



“十二五”职业教育国家规划教材
经全国职业教育教材审定委员会审定



总顾问 皮细庚 总主编 张厚泉 副总主编（日）水冈实乃里

新实用职业日语 综合教程

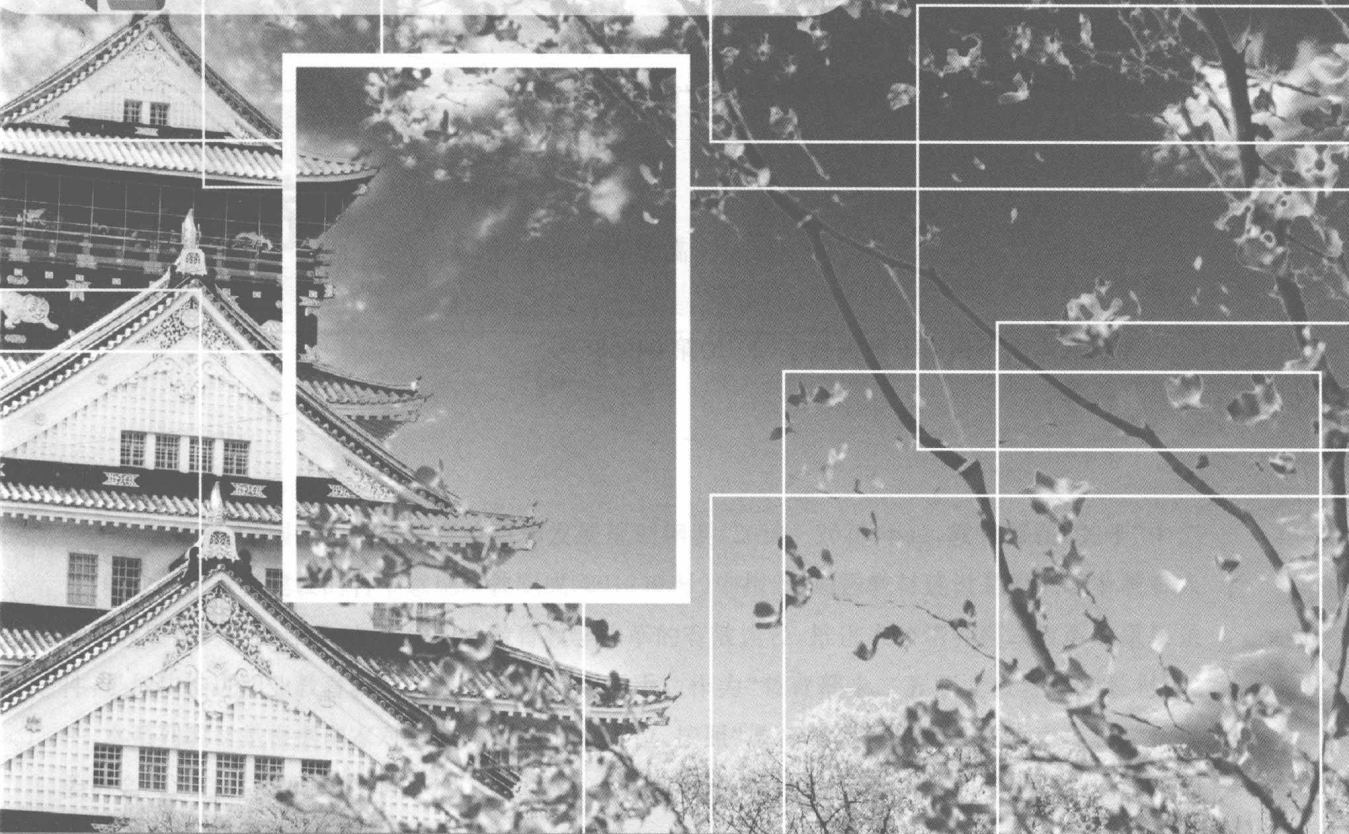
1

教师用书

本册主编 ◇ 黄 洁



“十二五”职业教育国家规划教材
经全国职业教育教材审定委员会审定



总顾问 皮细庚 总主编 张厚泉 副总主编 [日] 水冈实乃里

新实用职业日语 综合教程

1

教师用书

本册主编 ◇ 黄 洁

编 者 ◇ 张厚泉 水冈实乃里 袁晓凌



华东师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

新实用职业日语综合教程教师用书. 1/黄洁主编.
—上海:华东师范大学出版社, 2015. 3
日语专业系列教材
ISBN 978-7-5675-2710-2

I. ①新… II. ①黄… III. ①日语—高等职业教育—
教学参考资料 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 049688 号

新实用职业日语 综合教程 教师用书 1

主 编 黄 洁
责任编辑 孔 凡
装帧设计 孔薇薇

出版发行 华东师范大学出版社
社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062
网 址 www.ecnupress.com.cn
电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105
客服电话 021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887
地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口
网 店 <http://hdsdcbs.tmall.com>

印 刷 者 昆山市亭林彩印厂有限公司
开 本 787×1092 16 开
印 张 5.5
字 数 107 千字
版 次 2015 年 4 月第 1 版
印 次 2015 年 4 月第 1 次
书 号 ISBN 978-7-5675-2710-2/H·744
定 价 25.00 元

出 版 人 王 焰

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

总序

为贯彻落实《国家中长期教育改革和发展规划纲要(2010—2020年)》，教育部在《关于“十二五”职业教育教材建设的若干意见》(教职成〔2012〕9号)中指出，加强教材建设是提高职业教育人才培养质量的关键环节，是深化职业教育教学改革的有效途径，推进人才培养模式改革的重要条件，是加快推进职业教育教学改革创新的重要抓手。作为“教育部十二五职业教育规划教材”之一，本系列教材是根据国家对高职院校的战略定位、按照“教育部高职高专其他语言类教学指导委员会”公布的《高职高专日语专业教学大纲》(2012年)的培养要求、针对高职学生的特点编写的第一套高职日语精读系列教材。

本教材结合高职学生的特点和就业岗位群的要求，采取句型编写法，即遴选出要求高职学生掌握的语法项目和句型，根据难易程度排序，并在此基础上配置难易程度相当的词语编写课文和会话；词汇选用注重商务、科技、旅游类的词语，并保持循序渐进的递增；文章选用上亦注重题材的多样性。场景突出真实性和实用性，语法和词语讲解简明易懂、清晰明快，符合并能够满足高职院校学生的实际需要。

本教材在编写过程中充分考虑到学习过程的输入与输出、语言与文化、知识与能力、个人与社会、历史与现实、理科与人文的多维交叉和相互渗透。整套教材的编写不仅蕴含了丰富的日语语言资源与文化信息，还精选了学校生活、中日文化交流、商务日语等各类实际语境材料，与时俱进，提供了最新的日本社会世情、人文生活信息。

编写组全体人员和华东师范大学出版社寄希望本教材能够起到全国高职院校的日语核心课程教材的示范作用，对促进我国中高等职业教育的日语教学的教材建设和课程建设、切实提高我国日语职业教育人才的质量起到积极的推动作用。

上海外国语大学教授、博导 皮细庚

使用说明

● 教材定位

本系列教材是按照“教育部高职高专其他语言类教学指导委员会”公布的《高职高专日语专业教学大纲》(2012年)要求、根据国家对高职院校的战略定位、针对高职学生的培养要求和特点编写的一套高职日语精读系列教材。

● 编委会

本教材编委会根据教育部对“十二五”职业教育教材建设要“跨区域、跨学校联合编写教材”的精神,“坚持行业指导、企业参与、校企合作的教材开发机制”,以上海、北京等地高校、高职高专的日语教材专家、与日语用人单位密切相关的跨国公司方面人员为主,共同组成了编写组,为编写出符合教育部要求的高质量教材提供了保障。

总顾问

皮细庚(上海外国语大学教授、博士生导师)

总主编

张厚泉(东华大学教授、东京农工大学客座教授、博士)

副总主编

水冈实乃里 东华大学外语学院客座研究员、杏林大学(日)非常勤讲师

编委会成员

中方

皮细庚 上海外国语大学教授、博导

张厚泉 东华大学教授、东京农工大学客座教授、博士

孔繁志 首都师范大学教授、博士

孙 伟 首都师范大学副教授、博士

张明明 上海工商外国语职业学院副教授

王智新 华东师范大学中日职业教育研究中心常务副主任、教授、博士
日方

水冈实乃里 东华大学外语学院客座研究员、杏林大学(日)非常勤讲师

小林 孝郎 拓殖大学(日)教授

野元千寿子 原立命馆アジア太平洋大学教授

吉田 修作 原卡西欧上海贸易有限公司 总经理

● 编写说明

本系列教材课文的框架、情节、场景、语法点由总主编会会同各册主要编写人员设计,课文和会话的初稿由中日双方的日语专家共同编写或改编,并由总顾问、总主编、副总主编根据高职日语专业教学大纲调整、修改。

本套教材在充分考虑到高职高专的教学培养目标、学习对象的特点、理论与时间的课时比例、教学课时数等基本情况之外,具有以下特点。

由学生用书、教师用书、练习与测试三个系列各5册对应组成,打造了一个学生学习、教授传授、练习巩固的综合性立体平台。

近年,日语教材越编越厚,高等院校的日语教材几乎与职业教育的教材无甚区别,失去了学历教育、职业教育教材应有的定位和特色。本套教材在还原高职日语专业教材以本色方面做出了较大的努力。

1. 学生用书

在框架设计上,主要注重编选跨文化比较的知识点。在设计故事情节、场景设置、语言的自然运用等方面,尽量选编贴近高职学生的生活和兴趣点的话题,反映了时代变化,如目前中国和日本两国使用范围很广的“微信”和“LINE”、“智能手机”等。

中级三册增加了文本学习,在内容方面,选编既有深度又有广度,充满积极向上的人生观、价值观、工作观的文章,以帮助学生平稳过渡到实习、工作阶段。

传统的语法和词语的解释则部分放进“教师用书”里,力求减轻学生学习负担。

2. 教师用书

对每课的教学目标、语法与词汇等知识要点、教学建议、补充资料、教学安排等,提供具有教案功能的建议、参考答案及译文。为教师提供教学抓手。

3. 练习与测试

供学生课堂上补充练习或课堂外自测使用,单册内有综合测试,可供教师考试出题时参考。题型编写时我们注重:

- 结合“高职高专日语专业教学大纲”培养要求,设计应用型练习·测试题型;
- 结合 JLPT(日本日语能力考试)出题标准考试题型,设计模拟测试题型;
- 结合 J. TEST(实用日语考试)出题标准和考试题型,设计模拟测试题型。

4. 配套光盘、教学 PPT 课件

本套综合教程配套录音光盘和教学 PPT 课件,为教师提供专业的教学支撑服务。

● 编写特色

通过故事情节和场景的设置,使学生自然而然进入故事中去,正确理解和掌握语法要点和词语,注重从跨文化比较的视角培养学生的语言交际能力、本国文化传播能力,达到能够自然地运用日语进行交流、从事相关职业工作的目的。

1. 语法学习

以传统的“学校语法”为基础,兼顾介绍日本对外日语教学的语法术语。在语法学习方面,从比较文化角度寻找跨文化的差异点,并将其在适当的场景中自然地反映到语法学习中去。如:在学习初级语法的「V(て形)から V」时候,是「朝ご飯を食べてから歯を磨く」,还是「歯を磨いてから朝ご飯を食べる」,反映了中日两个民族的完全不同的生活习惯。如果只是「朝ご飯を食べてから学校へ行く」之类的话,就无法反映多文化的差异。中级学习时亦贯彻了此项宗旨。使学生在学语法知识的同时,理解并掌握跨文化知识,达到提高学生的跨文化交际能力、进而提高传播本国文化的日语能力的教学目的。

2. 词汇学习

日语“学校语法”最重要的概念是“文节”,所谓“文节”,是指自立词(名词、动词等)与后续的助词组成的发音单位。日语语法中有“文论”和“词论”之分,本套教材从语言学习的角度考虑,对词义不仅需要进行解释,对有一定使用难度的词语从“词论”角度,即词是如何构成“文节”的角度,对词的实际使用时的搭配,通过课文和练习的例句进行讲解。

3. 结合考级考试

从高职高专的特点出发,在达到“高职高专日语专业教学大纲”要求的基础上,注重国家人力资源和社会保障部的职业日语考试的要求,兼顾了 J. TEST(日语实用考试)、JLPT(日本日语能力考试)出题标准和考试形式。

构 成

本书是《新实用职业日语 综合教程 学生用书 1》的配套教学指导用书。主要有以下几个部分构成:

■ 一、目標

学习目标、知识点。

■ 二、指導の時数

6—8 课时,可以视学校和学生的具体情况作适当调整。

■ 三、指導の展開

如何展开知识点、如何讲解词语表达,以及指导中的注意事项和课外补充等。

■ 四、参考

参考译文、参考答案。

◆ 参考译文

- 基本会话
- 应用会话

◆ 参考答案

目次

第1課	仮名の発音と単語 清音 あ行～わ行 特殊音	1
第2課	仮名の発音と単語 濁音・半濁音 拗音 外来語発音	6
第3課	私は 王仙娥です	9
第4課	これは カード・キーです	15
第5課	東京モダン芸術学院は 新宿に あります	20
第6課	食堂は 11時から 14時までです	25
第7課	上原さんは いつも 図書館で 勉強を します	31
第8課	鈴木さんは 劉さん達に だるまを あげました	38
第9課	スカイツリーは 高いですね	43
第10課	豚カツ定食は 安くて おいしいです	48
第11課	秋葉原は 昔 電気街で 有名でした	53
第12課	あしたは 日曜日ですから、混むでしょう	57
第13課	劉さん、左側に 乗って ください	61
第14課	ディズニーランドへ 行きましょう	66
第15課	漢字は 易しいですが、かなは 難しいです	71

第1課 仮名の発音と単語

清音 あ行～わ行

特殊音

一、目標

1. 仮名の発音と単語; 2. 清音; 3. あ行～わ行; 4. 特殊音。

二、指導の時数

6—8 课时, 视学校和学生的具体情况可作适当调整。

三、指導の展開

注意口型, 养成正确的发音习惯。

导入

● 板书“发音 口型”

使用学生用书《新实用职业日语 综合教程 学生用书 1》的「第1課 仮名の発音と単語 (1)」, 告诉学生这节课的教学内容。

展开

- 请学生听 CD 的「あいうえおの歌」。
- 分节仔细听。
- 跟着 CD 教材的提示,全体练习发音:[a][i][u][e][o] (あいうえお)。
- 点名发音练习。
- 遇到发音错误的学生,当场纠正指导。
- 请学生看教材的发音图,每个人确认自己的发音部位是否正确。
- 根据教材的示意,教师示范发音。
- 全体起立,学生按照教材的要求端正姿势,做好发音的准备。
- 看插图或者实物,全体学生练习发音。
- 让同学注意口型、单个发音。
- 入座,端正坐姿。
- 放松肩膀、脚部,挺立坐直。
- 看镜子,对比教材的插图,注意自己的口型,练习发音:[a][i][u][e][o] (あいうえお)。

小结

- 听 CD,再次让学生练习元音、与元音结合的辅音,培养学生的元音意识。
- 听 CD,再次让学生练习「か」~「わ」行的清音。
- 听 CD,再次让学生练习由元音、「か」~「わ」行清音组成的单词。

参考

- 对于因方言而造成的发音不准、错误的现象,需要予以个别辅导、纠正。
- 使用多媒体或教师示范,纠正站姿、坐姿,让学生放松肢体、消除紧张心理。
- 避免单独练习清音发音,有意识地培养学生尽快找到日语的发音节奏,形成自然发出日语语音的能力。

■ 练习方法(选择使用)

① 节奏操练(リズム)

按照「あ[○]お[□]い」「あ[□]か[□]い」「あ[□]さ[□]い」的节奏训练,培养学生的异音意识。

按照「あ[○]お[□]い」「い[□]こ[□]い」「う[□]す[□]い」的节奏训练,培养学生的异音意识。

按照 3 拍的节奏,边拍掌边练习。

按照「あ□い」「い□い」「う□い」的节奏进行训练,引导学生查词典、增加词汇量。

小贴士:睡前按照这种方式进行训练,既能达到学习的目的,又能促进睡眠,「一石二鳥」。

2 口型练习

元音是构成其他语音的基础,对「あ・い・う・え・お」进行针对性训练,养成正确的「あ・い・う・え・お」的发音口型。

正确的口型指导包括以下三个要素:

- (1) 嘴唇的形状
- (2) 舌头的位置
- (3) 开口的方法

(1) 嘴唇的形状

从「ア」到「エ・イ」,嘴唇逐渐朝横向拉开。

从「イ」到「オ・ウ」,嘴唇逐渐朝前形成圆形。

在指导过程中,教师的示范非常重要。请参考教材的插图,并尽量借助多媒体等教学手段进行指导。

(2) 舌头的位置

从「イ→エ→ア」,发音时舌尖逐渐从口腔的后方往前移动。

从「オ→ウ」,发音时舌尖从口腔的中间位置逐渐往口腔的上前方移动。

按照「イ→エ→ア→オ→ウ→イ→エ→ア→オ→ウ」的顺序,舌尖在口腔内形成圆形移动。舌尖在口腔内的准确移动是正确发音的秘诀。

在指导过程中,教师的示范非常重要,同时可借助多媒体等教学手段,让学生通过视觉印象寻找舌头在口腔内移动时的感觉。

(3) 开口的方法

开口的方法取决于下颚的开启大小。

发「ア」时,下颚往下拉开。

「ア→イ」,下颚逐渐收小。

「ウ→オ→ア」,下颚逐渐拉开。

训练时,可将下颚反复上下拉开、合拢,然后练习上下、左右移动,反复训练,以达到发音时下颚自然运动的目的。

日语发音时需频繁使用下颚,因此,需要对下颚进行针对性训练,以使下颚肌肉在发音时能运动自如。在指导过程中,教师的示范非常重要。

③ 五十音图的「段」和「列」

在彻底掌握「あ・い・う・え・お」5个元音口型的基础上,进入各段清音的发音学习。

ア段音拉长时,和发「アー」时一样。

イ段音拉长时,和发「イー」时一样。

ウ段音拉长时,和发「ウー」时一样。

エ段音拉长时,和发「エー」时一样。

オ段音拉长时,和发「オー」时一样。

ア段音发长音时,舌头的位置、口型的开合处于同一位置、同一形状。イ段、ウ段、エ段、オ段也相同。

ア行之外的发音,即元音之外的发音,其实是辅音的问题。所以,对于个别发音存在的问题,只要对其口型进行指导即可。

即便是日本人,也会有人因为受方言的影响,有时无法正确发好东京音(标准音)。特别是ア和イ之间的中间音エ。有些地方イ和エ的区别不是很清晰、甚至混同,发出的语音就会造成难以理解、甚至误解。如:

声(コエ)→(コイ)

江戸(エド)→(イド)

中国幅员辽阔,方言众多,发音习惯迥异。方言问题在学习其他语言时常形成障碍,这就需要在学習过程中通过不断的训练、指导来进行纠正。

④ 元音的发音练习与指导

日语音节基本属于开元音音节,辅音无法单独构成音节,必须与元音结合才能表达意思,所以日语单词的最后总是以元音结尾。正确掌握好元音的发音,对日语学习至关重要,具体指导方法可参考如下:

(1) 让学生反复进行「オ・エ・オ・エ・オ・エ」的发音练习,并注意发音时,舌头在口腔中的位置、嘴唇的形状、嘴的开合方法等,不要急于让学生练习绕口令。

在这个阶段,完全掌握「オ」和「エ」的发音最重要。

(2) 让学生反复进行「ウ・イ・ア・ウ・イ・ア」的发音练习,并注意发音时,舌头在口腔中的位置、嘴唇的形状、嘴的开合方法等。

对于发音不清晰、需要进行个别指导的学生,教师要耐心地对口型予以纠正,让其模仿教师的口型进行反复练习。

⑤ 清音中的元音

除「ん」之外,日语音节都以元音结尾,元音是其他发音的基础。因此,5个元音的发音是否清晰,是否正确,事关以后的日语学习。初级阶段有意识地促使学生注意元音的发音,对正确掌握

日语的发音会起到很好的作用。

四、参考

参考答案

練習 A 発音

1. 朗读,注意元音的发音。

2. 反复练习

3. 根据词的读音,寻找元音。

(1)「あに、あね」→(ア・イ、ア・エ)

(2)「かき、かに」→(ア・イ、ア・イ)

(3)「ここ、そこ」→(オ・オ、オ・オ)

(4)「たこ、ねこ」→(ア・オ、エ・オ)

(5)「つき、つち」→(ウ・イ、ウ・イ)

(6)「なす、なし」→(ア・ウ、ア・イ)

(7)「はな、ひな」→(ア・ア、イ・ア)

(8)「まめ、ゆめ」→(ア・エ、ウ・エ)

(9)「みみ、もも」→(イ・イ、オ・オ)

(10)「なまえ、むすめ」→(ア・ア・エ、ウ・ウ・エ)

練習 B 活用

1. 走迷宫:按照正确的假名,寻找出路,走到终点。

答案:お は よ う に ほ ん

2. 走迷宫:前一个单词的最后一个假名必须与后一个单词的第一个假名相同。

答案:こ い い え え ん と つ つ う や く ク リ ス マ ス す い か カ メ ラ ラ ー メ ン

第2課 仮名の発音と単語

濁音・半濁音 拗音

外来語発音

一、目標

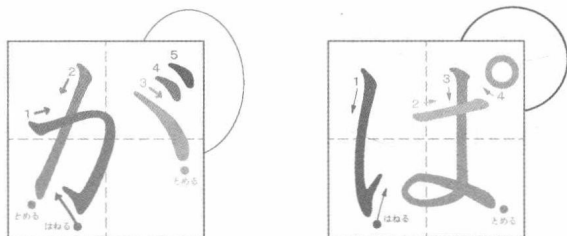
1. 浊音・半浊音; 2. 拗音; 3. 外来词发音; 4. 假名的发音与单词。

二、指導の時数

6—8 课时, 可视学校和学生的具体情况作适当调整。

三、指導の展開

注意养成正确书写浊音假名的习惯;



教学指导方法同第一课;

板书, 反复练习, 宁慢勿快, 不盲目要求学生学绕口令;

在学生学有余力的情况下, 可以练习外来语的发音和进行书写规则方面的指导。

四、参考

参考答案

練習 A 発音

- 1. 教师领读、学生跟读(省略)。
- 2. 在以下方格内填写适当的假名。

答案:

じゃ ぎゃ
きゅ
しょ

練習 B 活用

- 1. 将以下平假名改写成片假名。

答案:

アメリカ ヨーロッパ イギリス ドイツ フランス イタリア
ロシア スペイン ギリシャ オランダ スイス スウェーデン
デンマーク ノルウェー オーストリア オーストラリア

- 2. 查字典,解词义。以下是日本“ビックロ”商铺楼层的导购图。试将商品名的片假名改写成平假名,或将商品名的平假名改写成片假名,长音均用「ー」表示。

フロアガイド	ふろあがいど
8 F	オモチャ ぶるーれいそふと ぐーれ きつず めがね・こんたくとれんず
7 F	びゅーていー すーつけーす くすり
6 F	えあこん しえーばー
5 F	—————ばねる きつぬん でざいん
4 F	てれび れこーだー ぷろづえくたー おーていお へっどほん びあの
3 F	めんず
2 F	ういめんず きつず & ベびー

フロアガイド	ふろあがいど
1 F	ういめんず めんず びつくてそーそ
B 1	すまーとふおん ばそこん そふまっふ
B 2	ばそこん ぷりんたー ばそこんそふと いんく ばそこん しょっふ
B 3	かめら れんず びでおかめら めもりーかーど ごるふ
B 4	ふあーすとしっふ いんたーなしょなる よがすくーる